



Distr.
GENERAL

S/15558
11 January 1983
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١٠ كانون الثاني / يناير ١٩٨٣ وموجهة الى
رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة
لنيكاراغوا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل اليكم مذكرة احتجاج ارسلها في ٨ كانون الثاني / يناير ١٩٨٣ الى سعادة
السيد جورج ب. شولتز ، وزير خارجية الولايات المتحدة الأمريكية ، سعادة السيد ميغال ديسكوتسو
بروكمان ، وزير خارجية جمهورية نيكاراغوا .

" ماناغا ، ٨ كانون الثاني /يناير ١٩٨٣

سعادة السيد جورج ب . شولتس
وزير خارجية الولايات المتحدة الامريكية
واشنطن العاصمة ،

سيدي ،

أتشرف بأن أكتب اليكم مندداً بجريمة أخرى ارتكبتها العصابات المعادية للثورة التي تعمل انطلاقاً من الاراضي الهند وراسية بمساعدة ودعم حكومة الولايات المتحدة .

في ٧ كانون الثاني /يناير ١٩٨٣ ، حوالي الساعة ١٤ /١٠ ، قامت عصابة تتكوّن من ٤٠ من المعادين للثورة ، في سيرو ميلادو ، الواقعة على مسافة ١٤ كيلومتراً شمال شرق يالي ، في مقاطعة خينوتيفا ، بقتل مدنيين نيكاراغويين هما فرانسيسكو خافيير سوتو كالد يرون وليونارد ومارتنيس رود ريغيس ، بصورة عنيفة ووحشية ، بينما كانا يقومان بجمع البن . وانسحبت العصابة المعادية للثورة ، بعد قيامها بهذا العمل الوحشي ، الى قواعد ها في الاراضي الهند وراسية التي أفادت الأنباء أنهم قد موا منها .

وان حكومة نيكاراغاوا تحتج مرة أخرى ، رسمياً ، وبأشد العبارات ، على هذه الأعمال الاجرامية المرتكبة ضد شعبنا بوصفها نتيجة مباشرة للسياسة العدوانية التي تنتهجها الولايات المتحدة ازاء نيكاراغاوا .

ولا يمكن لهذه السياسة أن تعني ، بالنسبة لبلدان منطقة امريكا الوسطى سوى زيادة تدهور الأزمة الحالية ، وهي تتطلب مضاعفة الجهود من قبل الأمم المحبة للسلام ، والتأكيد على المبادرات التي اتخذتها نيكاراغاوا ، وكذلك بلدان أخرى في المنطقة ، في ذلك الاتجاه . بيد أنه لا يمكن احراز أي تقدم في ذلك النضال من أجل السلم الى أن تقرر حكومة الولايات المتحدة التخلي عن سياستها القائمة على التدخل والقوة العسكرية في امريكا الوسطى .

وان هذا يدفعنا الى أن نرجو مرة أخرى من حكومتكم الموافقة على اجراء حوار مفتوح وغير مشروط أو الالتجاء الى الآليات الأخرى لحل النزاعات بالطرق السلمية التي ينص عليها القانون الدولي وميثاق الامم المتحدة ، وذلك لتوطيد السلم في امريكا الوسطى .

واني أعتنم هذه الفرصة لأعرب لكم من جديد عن فائق احترامي .

(توقيع) ميغال ديكوستو بروكمان
وزير الخارجية "

وأرجو منكم تعميم هذه المذكرة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) خورخي كاندا موراليس
السفير ، القائم بالأعمال المؤقت